

Intellectually Disabled Education and Advocacy League

勵智協進會

二零零三、二零零四雙年刊

衝破障礙

Break Through Barrier

發揮潛能

Give Full Play Of Potentials



建立自信

Build Up Confidence

融入社會

Integrate Into Society

勵智協進會



IDEAL

目錄

	頁
引言	2
顧問的話	3
協會簡介	4
組織架構	4
顧問	5
諮詢委員	5
執行委員	5
主席報告	6
2003、2004 年中心報告	9
- 服務人次	
- 步行籌款活動	
- 家長講座筆記	
家長 / 義工心聲	19
活動花絮	25
2003、2004 年度財政報告	27
鳴謝	31
捐款	32

協會簡介

勵智協進會是由一群智障人士、家長及義工於1989年組成，並於1991年註冊成為非牟利慈善組織。本著「有所取亦有所給」的精神，大家共同策劃，分擔會務，積極參與，為智障子女及其他智障人士而努力，以達致本會宗旨。

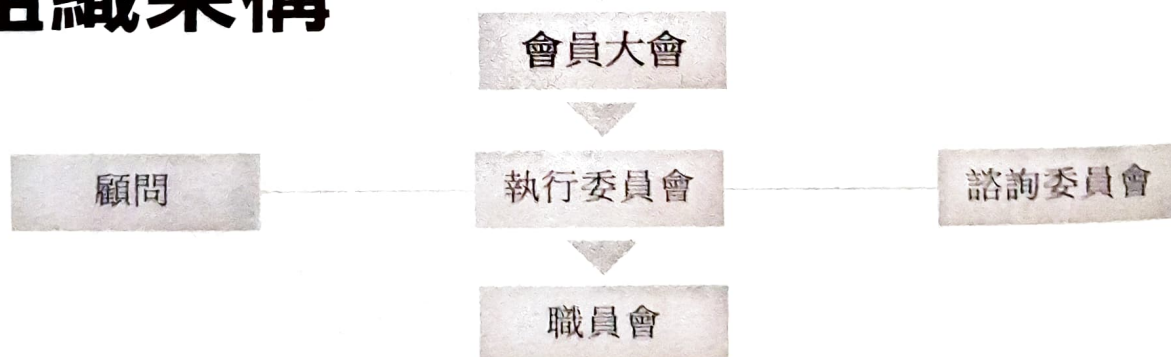
宗旨

- (一) 培養智障人士獨立的生活能力。
- (二) 團結智障人士及家長，互相幫助、支持。
- (三) 使社會認識及接受智障人士。
- (四) 爭取智障人士福利及權益。

活動簡介

- (一) 家長講座、分享會
- (二) 智障人士小組訓練
- (三) 外出及康樂活動
- (四) 親子活動
- (五) 義工及融合活動
- (六) 社區教育活動
- (七) 教育玩具借用服務
- (八) 家長資源圖書借用服務
- (九) 電腦訓練及上網服務
- (十) 情緒支援及社區資源查詢

組織架構



■顧問、諮詢委員及執行委員名單

顧問：

李曾慧平博士
區美蘭博士

義務律師：謝國賢律師
義務會計師：陳茂波會計師

諮詢委員：

李麗雲女士
楊德華太平紳士
楊禹行醫生
Mr David Forshaw
陳春燕小姐(由2004年2月開始)

莊陳友先生
李曾慧平博士
區美蘭博士
陳紹沅先生(由2004年1月開始)
馮桂儀小姐(由2004年11月開始)

執行委員2002-2003年度

主 席：馮梁綺萍女士
副 主 席：楊袁志群女士，潘袁遠有女士
秘 書：高唐維珠女士
財 政：蕭譚嫻媚女士
委 員：鍾志煒先生、梁韓燕萍女士、
卓鍾國儀女士、林宋藹澄女士

程序幹事：姚凌恩小姐
職 員：彭李小明女士
兼職程序助理：
徐敏兒小姐（至2003年2月止）
陳淑美小姐（由2003年3月至4月止）
盧婷深小姐（由2003年6月至7月止）
李泳萌小姐（由2003年8月起）

執行委員2004-2005年度

主 席：馮梁綺萍女士
副 主 席：鍾志煒先生，潘袁遠有女士
秘 書：高唐維珠女士
財 政：蕭譚嫻媚女士
委 員：卓鍾國儀女士、梁韓燕萍女士、
李陳小玲女士、楊袁志群女士

程序幹事：姚凌恩小姐
職 員：彭李小明女士
兼職程序助理：
李泳萌小姐（至2004年2月止）
徐敏兒小姐（由2004年2月至5月止）
王玥小姐（由2004年6月至7月止）
郭冠恆先生（由2004年7月起）
潘淑玲小姐（由2004年7月起）

主席報告

馮梁綺萍女士

勵智協進會成立至今剛好十五載，當初只由幾位熱心卻毫無經驗的家長去發起組織，慢慢擴展到現在的模樣，一切一切確實是家長們一點一滴的心血堆積起來，回望過去，覺得這一切是得來不易的。本會各執委會成員都滿懷熱誠和理想要建立一個能發揮家長互助精神的志願機構，但是礙於人手不夠、資源不足，常常遇到很多制肘。回顧過去兩年本會也積極推行多項計劃，縱使有不少障礙，憑著各人的努力，特別是協會幹事們群策群力，完成了以下的項目。

一.『共創美好明天』自助互助計劃

協會於2003年10月獲社會福利署通知，接納協會申請的「資助計劃書」，共獲得\$314,200撥款推行由2003年11月至2005年11月為期兩年的『共創美好明天』自助互助計劃。是次計劃以三大目標推行，包括：

1. 團結家長，持續發展會務。
2. 開展義工服務，回饋社會。
3. 推動『自助互助』精神，共建和諧社會。

我們加強執行委員及家屬會員的發展工作；同時繼續加強智障會員的義工服務技巧，推行義工及親子義工服務，回饋社會；我們亦繼續與不同義工團體合作，於區內進行巡迴展覽及舉行中心開放日，加強了公眾人士對智障人士及協會服務的認識。

二. Cyber Project

經過多年的安排及籌款，Cyber Project計劃已於2002年7月份開始，由香港理工大學職業治療學系研究生Patrick Lam 協助推行。此計劃為期一年，逢星期六上午時段，安排學員進行進階的電腦技能訓練；此外，更會按學員的能力評估，個別設計合適的課程內容。期間由於2003年4-5月份SARS的影響，經會員及導師商討後，決定將電腦班延遲至9月份重開，此計劃已於2004年1月順利完成，並於2月中舉行Cyber Project畢業典禮。

三. 義工活動

本年度協會曾與多個不同的青少年團體協辦各項的活動，包括：香港專業進修學校義工隊、香港基督少年軍義工隊、東華三院黃笏南中學學生、香港理工大學職業治療學系學生、香港大學社會服務團義工、好心組織有限公司義工等等，與超過十個以上的義工團體合作舉辦不同的活動，配合協會自助互愛的精神，邁向共建和諧社會的目標。

四. 關注社會政策

在過去兩年協會就政府在社會復康政策及教育政策的改革都會以座談會形式，把消息傳達給會員知道，並分別與會員及友會討論並收集意見，再將整理好的意見書上達有關部門。關注及跟進的事項計有以下數項：

1. 殘疾人士住宿服務評估機制。
2. 社區支援服務。
3. 特殊教育『延展課程試驗計劃』。
4. 弱能人士交通需要及優惠。

五. 籌款活動

協會在2003及2004年分別進行了兩次步行籌款活動。

2003年5月11日協會假沙田公園露天劇場舉行的步行籌款，邀請了社會福利署助理署長陳肖齡小姐，勵智協進會多位顧問為主禮嘉賓，參加會員及嘉賓一共約有一百五十人，場面溫馨熱鬧。是次步行籌款，共籌得善款\$97,484。

2004年11月20日協會再假沙田公園露天劇場舉行『勵智行動----十五週年紀念步行籌款』活動，以籌募2005-2006年度之活動及行政經費。是次活動邀得社會福利署署長鄧國威先生、社會福利署社會工作總主任李陳翠顏女士、東源大地有限公司總裁(2004年十大傑出青年)王嘉恩先生、勵智協進會籌募經理陳春燕小姐、勵智協進會顧問區美蘭博士、樂施會總幹事莊陳友先生、香港弱智人士家長聯會主席盧鄭玉珍女士蒞臨作主禮嘉賓。另外，協會得到陳春燕小姐的幫忙，邀得歌手吳浩康先生擔任愛心大使，歌星盧巧音小姐擔任愛心之星及影視紅星陳霽平小姐擔任勵智之星。當天天氣十分好，場面非常熱鬧。在此特別感謝以上各位及當日參加步行的會員、友好、義工、員工，使是次步行籌款活動得以順利完成，並籌得善款\$101,860

六. 捐助項目

協會除了得到社會福利署的撥款資助外，也得到很多熱心機構的捐助和基金資助。

■ 伊利沙伯女皇弱智人士基金資助

協會於2004年8月獲得伊利沙伯女皇弱智人士基金資助共\$79,000在2005年期間舉行資訊科技訓練課程，以訓練84名智障人士學習電腦知識及更換電腦設備。

■ 香港大學社會服務團捐助

香港大學社會服務團於2004年10月18至23日舉行慈善義賣週，將所籌得款項捐助協會於2004年11月6日舉行遊戲日，11月13日舉行科學館參觀日。另12月份舉行的聖誕節活動：包括勵智廚藝鬥一番、勵智樂團、繽紛聖誕香港遊。

■ ACCA 香港分會捐助

協會獲得英國特許會計師公會香港分會作為慈善籌款受惠團體及參加2004年12月19日的ACCA慈善同樂日的活動。會員除了表演功夫扇，更參與攤位遊戲及欣賞各團體的精彩表演。是次活動所籌得的善款，部份將捐助予協會舉行『生活多姿采』小組訓練及親子小組活動。在此，再次鳴謝當日出席活動的會員及ACCA香港分會的捐助。

回顧與展望

勵智協進會剛完成十五週年紀念活動，在十五年的里程碑上讓我們一起回顧過去和展望將來。今天我們大家熟識的幾個弱智人士家長自助組織大都在八十年代後期成立，發展初期大家走的路都差不多，組織模式也相似，但到了今天各家長組織都有不同路向。有些家長會朝向大組織發展，有些則維持小組組織。大的好還是小好呢？這是沒有答案的，因為大或小都會有它的優點和困難。

大組織的家長會人多，資源多，有較大的代表性，也有能力做較大的事；但大組織要達至運作上的效率，無可避免會傾向機構化，需要有社會地位或專業人士參與管理，漸漸會失去組織由家長自主的特質。機構愈大，位處領導者的家長受到的壓力也愈大，要尋求合適的家長領袖也更困難。

小組組織的家長會，人力、資源有限、對政府的影響力也較小，一旦會員流失便有存在的危機。不過小組組織會員之間聯繫容易，彼此關係親切，會務運作較易有共識，會員的參與程度較高。勵智協進會雖然是小組組織，最重要是我們量力而為，做好本份，堅持本會的信念，一定可以達到創會的目標，為智障人士及家長做一點事。

2003、2004 年中心報告

一. 家長活動

舉行日期	活動名稱	活動性質	參加人次	與其他機構合辦 / 協辦 / 基金贊助
11/1-25/10/03(六)	家長瑜珈班	家長活動	168	
22/3/03(六)	醫療健康講座	家長活動	25	
31/5/03(六)	家長分享會	家長活動	22	
8/11/03-6/12/03(六)	親子細仔組(家長組)	家長活動	84	
7/2/2004(六)	執委會會議	家長活動	9	
7/2/04(六)	特別會員大會	家長活動	12	
20/3/04	執委會會議	家長活動	8	
27/3/04(六)	家長分享會 我兒的將來	家長活動	17	
1-12/04(六)	家長瑜珈班	家長活動	135	
8/5/04(六)	執委會會議	家長活動	8	
15/5/04(六)	5月份家長講座 週末放輕鬆	家長活動	9	
19/6/04(六)	執委會會議	家長活動	8	
3/7/04(六)	7月份家長講座 西方復康服務模式與 香港復康服務模式之比較	家長活動	15	香港理工大學職業治療學系
31/7/04(六)	執委會會議	家長活動	8	
11/9/04(六)	執委會會議	家長活動	8	
18/9/04(六)	9月份家長講座 香薰治療	家長活動	12	
8/10/04(五)	執委會會議	家長活動	7	
4/12/04(六)	執委會會議	家長活動	9	
總服務人次			564	

二. 訓練活動

舉行日期	活動名稱	活動性質	參加人次	與其他機構合辦 / 協辦 / 基金贊助
11/1-15/3/03(六)	Cyber Project(大仔組) (第四期進階電腦訓練課程)	訓練活動	80	香港理工大學職業治療學系
27/1/03(四)	東華三院黃笏南中學義工 訓練	訓練活動	20	香港基督少年軍、東華三院黃笏南中學
28/12/02-8/3/03(六)	職業治療小組(細仔組)	訓練活動	40	香港理工大學職業治療學系三年級學生
4/1-18/10/03(六)	功夫扇班	訓練活動	153	
4/1-2/8/03(六)	中國舞班	訓練活動	192	
11/1、1/3、3/5、24/5、 12/7、13/9、11/10、 8/11/03(六)	自理訓練 外表與儀容、 個人清潔及衛生、健康生活	訓練活動	104	
18/1、15/3、7/6、5/7、 20/9/03(六)	社交訓練 禮貌、說話及求助技巧、 與人相處之道	訓練活動	65	

15/2、22/2、10/5、14/6/03(六)	興趣訓練 -- 繪圖訓練、小手工製作	訓練活動	52	
22/3、17/5、21/6、6/9、25/10(六)	生活技能訓練 -- 金錢運用、家居清潔、社區資源應用、應變技巧	訓練活動	52	
19/7/03(六)	專題講座 1—防火及家居安全	訓練活動	15	
8/03(四、六)	個人訓練—職業治療	訓練活動	4	香港理工大學職業治療學系
9/8/03-25/10/03(六)	Para Para 舞蹈班	訓練活動	104	
13/9-8/11/03(六)	Cyber Project (細仔組) (第五期進階電腦訓練課程)	訓練活動	72	香港理工大學職業治療學系
11/03-3/1/04(六)	Cyber Project (細仔組) (第六期進階電腦訓練課程)	訓練活動	36	香港理工大學職業治療學系
22/11/03(六)	專題講座 4—性教育	訓練活動	14	
27/12/03(六)	來年展望及全年總結	訓練活動	13	
1-12/04(六)	小組訓練	訓練活動	332	
1-12/04(六)	親子細仔組	訓練活動	520	
1-12/04(六)	功夫班	訓練活動	183	
1-12/04(六)	舞蹈班	訓練活動	236	
17-31/7/04(六)	暑期增值計劃 ----2004 暑期電腦訓練課程	訓練活動	36	香港理工大學職業治療學系
31/7-3/8/04(六)	勵智行動 -- 暑期增值計劃 -- 勵智小組	訓練活動	44	香港大學社會服務團及各大專院校學生、香港賽馬會青少年暑期活動撥款計劃
14/8/04(六)	勵智行動 -- 暑期增值計劃 -- 海岸公園知多少	訓練活動	28	香港賽馬會青少年暑期活動撥款計劃
17/8/04(二)	2004 暑期活動 ---- 卡拉唱不停	融合活動	24	
21/8-4/9/04(六)	勵智行動 -- 暑期增值計劃 -- 小小展覽會	訓練活動	30	香港賽馬會青少年暑期活動撥款計劃
24/8/04(二)	2004 暑期活動 ---- 高爾夫球練習	訓練活動	18	香港賽馬會
27/11-18/12/04(六)	勵智廚藝鬥一番	訓練活動	32	香港大學社會服務團
總服務人次			2499	

三. 融合活動

舉行日期	活動名稱	活動性質	參加人次	與其他機構合辦 / 協辦 / 基金贊助
5/1/03(日)	關心大行動 III-- 關心大匯演	融合活動	56	香港基督教女青年會關心大行動義工組、聖公會黃大仙長者綜合服務中心
26/1-2/3(日)	聖約翰牙科服務	融合活動	10	聖約翰牙科
25/1/03(六)	1-2 月份生日會暨小手工作坊	融合活動	29	明愛屯門綜合服務中心
15/2/03(六)	新春團拜暨家長分享會	融合活動	45	
1-8/3-03(六)	香港理工大學設計系學生到訪	融合活動	13	香港理工大學設計系
2/3/03(日)	關心大行動之以舞會友	融合活動	42	香港基督教女青年會龍翔綜合服務處關心大行動義工組
8/3/03(六)	義工活動 -- 金錢訓練	融合活動	31	香港基督少年軍、東華三院黃笏中學
19/3、26/3/03(三)	香港理工大學社會及行政系學生到訪	融合活動	6	香港理工大學社會及行政系自助組織發展中心

15/4/03(二)	香港樹仁學院社會工作學系學生到訪	融合活動	9	香港樹仁學院社會工作學系
26/4/03(六)	3-4月份生日會之“非典型”生日會	融合活動	13	
27/5/03(二)	香港城市大學社會工作學系學生到訪	融合活動	4	香港城市大學社會工作學系
31/5/03	5-6月份生日會暨端午節活動	融合活動	23	
18/6/03(三)	My Dream 綜藝晚會	融合活動	28	香港復康會、香港社會服務聯會
19/6/03(四)	自助組織發展中心到訪	融合活動	3	自助組織發展中心
26/7/03(六)	7-8月份生日會暨小食製作	融合活動	25	
29-30/7/03(二、三)	午間小聚	融合活動	8	
31/7/03(四)	電影欣賞	融合活動	37	
2/8/03(六)	親子乒乓球比賽	融合活動	18	香港基督少年軍義工隊
7/8/03(四)	燒烤樂	融合活動	40	
9/8/03(六)	專題講座 2-- 環保教育小教室 (1)一再造紙	融合活動	25	香港基督少年軍義工隊 賽馬會青少年暑期活動基金
16/8/03(六)	專題講座 3-- 環保教育小教室 (2)一分類小常識	融合活動	25	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處義工 賽馬會青少年暑期活動基金
21/8/03(四)	保齡球	融合活動	29	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處義工
23/8/03(六)	外出參觀	融合活動	27	環保署 香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處義工 賽馬會青少年暑期活動基金
23/8/03(六)	義工到訪	融合活動	8	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處義工
28/8/03(四)	跳舞之夜	融合活動	21	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處少年義工
24/8/03(日)	曹公潭親子戶外康樂日營	融合活動	50	深水埗區康樂及文化事務署 香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處青年義工
30/8/03(六)	船河 -- 長洲環保行	融合活動	45	賽馬會青少年暑期活動基金 香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處義工
11-12/8/03(一、二)	小組訓練室 壁畫設計	融合活動	10	救世軍駿發青少年中心義工隊
20/9/03(六)	9-10月份生日會暨環保風車製作	融合活動	23	
27/9/03(六)	米埔之旅	融合活動	30	世界自然(香港)基金會
3/11/03(六)	第十一屆週年會員大會	融合活動	17	
3/11/03(六)	11-12月份生日會	融合活動	36	
29/11/03(六)	秋季大旅行--鹿頸自遊行	融合活動	49	
6/12/03(六)	西鐵美孚車站開放日	融合活動	15	
7/12/03(日)	西鐵南昌車站開放日	融合活動	12	
13/12/03(六)	2003 聖誕聯歡會	融合活動	94	
22-23/12/03(一、二)	Happy Happy “番埋黎”	融合活動	47	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處
17/1/04(六)	新春喜慶賀團年暨 1-2 月份生日會	融合活動	24	荔康居

7/2/04 (六)	猴年新春團拜暨新年新景象家長分享會	融合活動	12	
7/2/04 (六)	新春團拜暨 Cyber Project 電腦課程畢業典禮	融合活動	25	聖公會九龍城青少年綜合服務中心
28/2/04 (六)	參觀旺角消防局	融合活動	34	聖公會九龍城青少年綜合服務中心 香港消防處
27/3/04 (六)	3-4 月份生日會暨電影分享會	融合活動	41	
3/4/04 (六)	化妝舞會—慶祝兒童節	融合活動	23	聖母玫瑰書院
3/4/04 (六)	義工活動——“公園”定向	融合活動	22	仁濟醫院王華基中學
17-24/4/04 (六)	鬆一鬆——健康操	融合活動	54	香港基督教女青年會聯誼綜合社會服務處 仁濟醫院王華基中學
17/4/04 (六)	小小運動會	融合活動	45	仁濟醫院王華基中學 荳蔻居
15/5/04 (六)	5-6 月份生日會暨電影分享會	融合活動	25	
19/6/04 (六)	炎炎夏日卡啦 OK 比賽	融合活動	70	荳蔻居
3/7/04 (六)	7-8 月份生日會暨電影分享會	融合活動	36	
3/8/04 (二)	2004 暑期活動——電影欣賞	融合活動	54	
18/9/04 (六)	9-10 月份生日會暨電影分享會	融合活動	26	
30/10/04 (六)	週年會員大會	融合活動	18	
30/10/04 (六)	秋季大旅行	融合活動	66	
6/11/04 (六)	勵智繽紛同樂日暨 11-12 月份生日會	融合活動	32	香港大學社會服務團
13/11/04 (六)	參觀科學館	融合活動	27	香港大學社會服務團
27/11/04	海洋公園同樂日	融合活動	22	深水埗活動籌委會
28/11/04 (日)	國際復康日—免費乘搭車船日	融合活動	25	香港復康會
4/12/04 (六)	中國青基會到訪	融合活動	40	中國青基會、香港中文大學
11/12/04 (六)	勵智行動——十五週年紀念聖誕聯歡會	融合活動	93	
19/12/04 (日)	ACCA 慈善同樂日 2004	融合活動	15	英國特許公認會計師公會香港分會
18-29/12/04	繽紛聖誕香港遊(小熊國之旅、山頂之旅)	融合活動	29	香港大學社會服務團
總服務人次			1861	

四. 資訊活動

舉行日期	活動名稱	活動性質	參加人次	與其他機構合辦 / 協辦 / 基金贊助
1-3/03	1-3 月主題角——農曆新年	資訊活動	86	
4-6/03	4-6 月主題角——非典型肺炎	資訊活動	60	
1-12/03	電腦室使用計劃	資訊活動	320	
1-12/03	家長資源圖書館暨教育玩具閣	資訊活動	174	
7-9/03	7-9 月主題角——環保教育	資訊活動	135	
10-11/03	10-11 月主題角——健康生活	資訊活動	135	
31/10/03 (五) 03	中心探訪	資訊活動	4	香港中文大學社會學系二年級學生
12/03	12 月主題角——聖誕節	資訊活動	124	
4-7/04	主題角：家居清潔	資訊活動	104	
12/04	主題角：聖誕節	資訊活動	104	
總服務人次			1246	

五. 其他活動

舉行日期	活動名稱	活動性質	參加人次	與其他機構合辦 / 協辦 / 基金贊助
11/5/03(日)	2003 年步行籌款活動	其他活動	150	香港中文大學社會工作系、香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處、少年義工網絡、香港專業教育學院義工
15/2-29/2/04(一、日)	智障人士牙科服務	其他活動	8	聖約翰救傷隊牙科部
6-13/11/04(六)	步行籌款工作小組	其他活動	33	沙田康樂及文化事務署、香港專業進修學校
20/11/04(六)	勵智行動——十五週年紀念步行籌款活動	其他活動	216	香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務處、好心義工組織、捷成洋行
總服務人次			407	

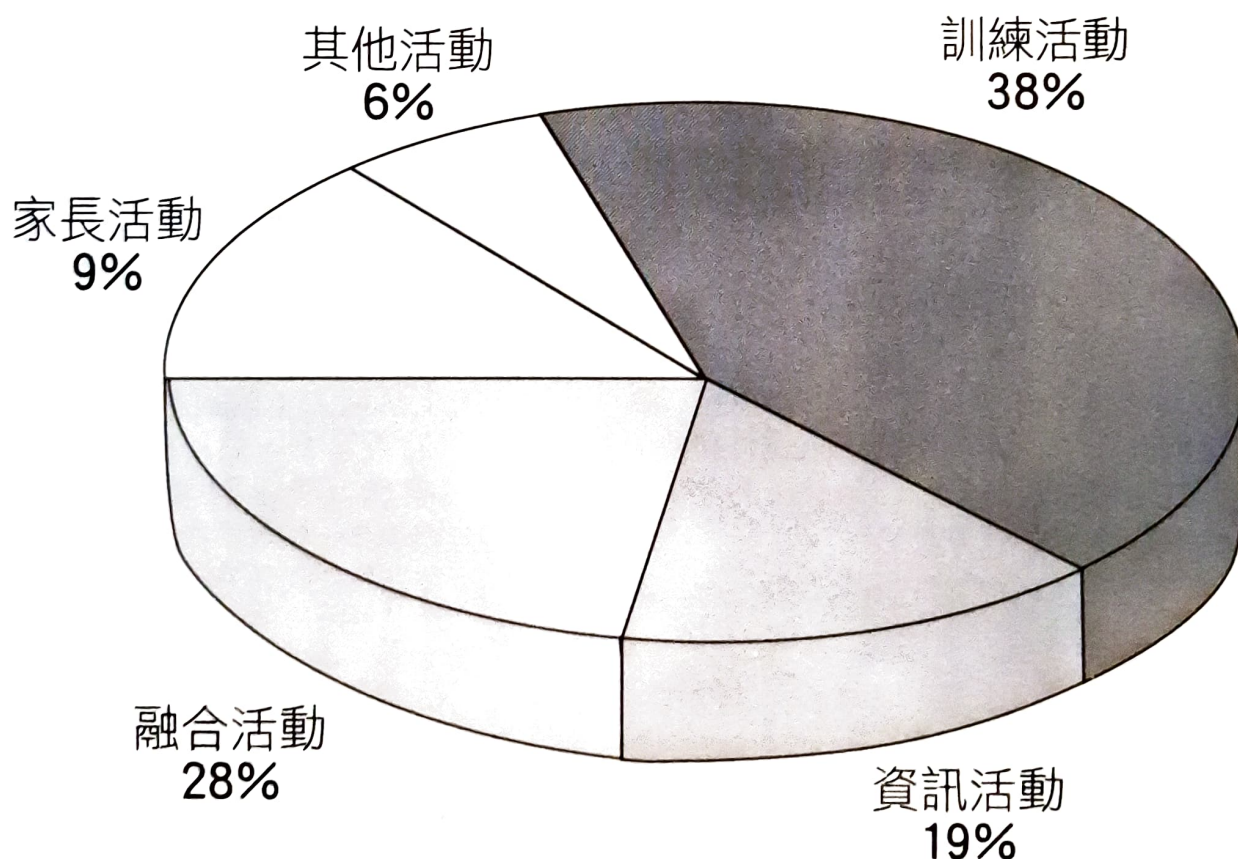
勵智協進會會員活動服務人次 中心服務人次

家長活動：564 人次 訓練活動：2499 人次

融合活動：1861 人次 資訊活動：1246 人次

其他活動：407 人次

總計： 6577 人次



■步行籌款活動

『勵智行動——十五週年紀念步行籌款』開步禮

勵智行動十五載 互助精神多姿彩

勵智協進會今日(2004年11月20日)假沙田公園露天劇場舉行『勵智行動——十五週年紀念步行籌款』活動，以籌募2005-2006年度之活動及行政經費。

是次活動邀得鄧國威太平紳士(社會福利署署長)、李陳翠顏女士(社會福利署總社會工作主任)、王嘉恩先生(2004年香港十大傑出青年)、馮梁綺萍女士(勵智協進會主席)、區美蘭博士(勵智協進會顧問)、陳春燕小姐(勵智協進會諮詢委員)、莊陳有先生(勵智協進會諮詢委員)、盧鄭玉珍女士(香港弱智人士家長聯會主席)蒞臨作主禮嘉賓。另外，我們更邀得歌手吳浩康先生擔任愛心大使、歌手盧巧音小姐擔任愛心之星及影視紅星陳霽平小姐擔任勵智之星。

開步禮中，由鄧國威太平紳士(社會福利署署長)及李陳翠顏女士(社會福利署總社會工作主任)致送勵智協進會愛心標誌嘉許愛心大使吳浩康先生、愛心之星盧巧音小姐及勵智之星陳霽平小姐；並同時由協會會員代表致送由會員親子製作的紀念品予主禮嘉賓及曾協助本會活動之服務單位。



是次步行籌款活動反應熱烈，共吸引200多名會員、義工、公司機構及其親友參加，參加者懷著熱誠及善心在城門河畔沙田公園出發，沿城門河環繞瀝源橋至沙燕橋路段，再回沙田公園，場面非常熱鬧。完成路程後，愛心大使、愛心之星及勵智之星更本著愛心及關懷，呼籲大眾多關注智障人士。與會人士的支持和鼓勵令智障人士及家長更能發揮自助互助的精神，使智障人士更能發展潛能，融入及回饋社會，同時見證協會十五年來的成長。

勵智協進會是由一群智障人士、家長及義工於1989年組成，並於1991年註冊成為非牟利慈善組織。本會宗旨為培養智障人士獨立的生活能力；團結智障人士及家長，互相幫助、支持；使社會認識及接受智障人士及爭取智障人士福利及權益。我們本著「有所取亦有所給」的精神，大家共同策劃，分擔會務，積極參與，為智障子女及其他的智障人士而努力。



多年來，我們曾舉辦不同類型的講座及工作坊等，藉以讓家長、義工、社會人士更有效地學習如何與智障人士相處及溝通，並舒緩家長在照顧智障人士時所面對的困難。我們亦舉辦各項之小組及個人訓練活動、興趣班、義工活動、講座等，讓智障人士得以發展所長，能獨立生活，融入及回饋社會。

主禮致辭 社會福利署署長 鄧國威太平紳士

馮主席、各位嘉賓、各位家長、各位朋友：

今日我很高興同大家一齊參加由勵智協進會舉辦的勵智行動——十五週年紀念步行籌款活動。勵智協進會在1989年由一群智障人士及家長組成，本著『有所取亦有所給』精神，十五年來都是致力團結智障人士及其家長，發揮互助的精神，協助家長面對及解決照顧智障人士所遇到的困難。協進會亦舉辦不同類型的講座、工作坊、個人成長小組及義工培訓課程，目的是使社會人士更能認識及接納智障人士，令他們可以融入社會。協進會多年來，盡心盡力協助智障人士，成績有目共睹，而在十五週年紀念的日子裡，更加值得慶賀。

在康復服務發展過程中，家人一直扮演著十分重要的角色，家長對於子女的照顧及支援是無微不至，但由於深切了解到子女的需要，許多家長都會透過不同的渠道，爭取有關的福利服務及權益。這些自發的自助組織，發揮互助精神，為其他家長及殘疾人士提供支援的網絡及適切的服務，實在非常難得。經過多年的努力，智障人士家長的角色已經漸漸由服務使用者演變成為服務政策的倡導者。例如他們獲邀請參與福利服務發展的諮詢委員會及新福利服務單位分配甄選委員會，為康復服務的發展及資源的分配、服務模式以致政策的釐定獻出寶貴的意見，有些家長組織亦參加康復服務機構的管理層，直接參與制定服務計劃及機構管理的工作。有些家長組織更加直接提供服務給殘疾人士。

勵智協進會致力團結智障人士及其家長，發揮自助互助的精神，協助促進康復服務的發展，是香港家長自助組織中的一個成功的例子。我希望今日的活動除了為協進會籌得所需的發展經費之外，更加能令社會大眾關注智障人士的需要，協助他們融入社會。最後，我祝協進會在各位執委的帶領之下，會務蒸蒸日上，多謝！

主席致謝辭 馮梁綺萍女士

大家好，首先多謝社會福利署署長鄧國威太平紳士、總社會工作主任李陳翠顏女士、2004年十大傑出青年王嘉恩先生、勵智之星陳霽平小姐、愛心之星盧巧音小姐、愛心大使吳浩康先生，以及本會的顧問及諮詢委員，區美蘭博士、莊陳有先生、陳春燕小姐、香港弱智人士家長聯會主席盧鄭玲珍女士、還有今日參加步行的會員、友好、義工等等。

您們的參與，反映大家對協會的認同和支持，實在十分感謝各位。今年適逢勵智協進會十五週年紀念，我們將會舉行一連串的「勵智行動」，計有第二輪為期一年的Cyber Project、與香港大學社會服務團合辦幾項傷健共融的計劃、參與英國特許會計師公會（香港分會）2004年慈善同樂日、以及計劃與親切機構合辦慈善電影首影禮等等，其中部份活動是為協會2005-06年籌募經費，希望大家伸出助人之手，慷慨捐助。

另外，我想講講在過去的十多年來，我見到社會各界人士對智障人士已慢慢增加認識及接納他們，這些成果是有賴政府做了許多公民教育，同時民間組織亦落實做了很多工作使社會更和諧，更能容納多些弱能的人士，所以我希望社會福利署能夠繼續支持自助組織撥款計劃，讓我們這些自助組織可以繼續發展，繼續服務有需要的人士以及他們的家庭。多謝！

勵智協進會家長講座紀錄

日期：2004年3月27日 星期六

講題：我兒的將來

講者：彭景耀先生

講座摘錄：

*家長如何看弱智人士

弱智人士也是人，他們在某方面有障礙，這些障礙經過訓練可以減低但不可以完全消除，家長要接受這現實。家人多點付出，社會多予幫助，讓他們可以過接近正常人的生活，多預留財富以保障他們將來的生活是一種方法，但不是最好的，最好的方法是盡力訓練他們，盡量提高他們的能力。

*弱能人士的障礙

1. 理解力弱 — 對複雜，較深的事理難以明白，尤其對抽象的事理最難明白，好像數字，時間，年份，距離，份量等概念。
2. 缺乏學習轉移能力 — 只能學一事情懂一或學兩事只懂一，不能舉一反三或一里通百里明，例如學懂綁鞋帶却不懂得綁泳褲的褲帶。
3. 記憶力弱 — 因不懂得運用一些方法去幫助記憶，或將記憶互相連貫。
4. 語言能力弱 — 包括接收及表達能力，自閉症有更大的語言障礙
5. 缺乏適應能力 — 面對新環境，新問題，陌生人缺乏應對方法
6. 其他能力較弱包括社交能力，思考能力，判斷能力，及獨立能力

*家長訓練子女注意事項

1. 要子女訓練得好，家長有很高的耐性是第一要素，我們不知子女何時才學得成，只好不斷地訓練，當我們失去耐性，心情急燥的時候，應暫停訓練，否則會造成反效果。
2. 父母是最好的訓練員，因為我們接觸子女的時間比任何人長，我們和子女一起面對不同的生活環境，我們對子女有較高的期望，父母是認識子女最清楚的人。
3. 讚賞鼓勵比責罵有效，責罵不是教學方法，只是父母情緒的發洩。
4. 與子女溝通要雙線，不要單線溝通，要避免只是父母說話，子女只是聽；找子女有興趣的話題來引起子女說話的動機，例如談他們的玩具。
5. 和子女說話，句子要簡短，內容要簡單，每次對話的時候都要求有目光接觸，要持之以恆。
6. 訓練子女工作，避免用太多語言來作解釋或指示。示範、模仿，練習是最好的方法，重覆練習，從旁改正，直至成功。
7. 訓練子女時，父母常會忘記子女的能力障礙，一件簡單的工作，常人學一次便可以做到，而智障人士卻需要把一件工作分成幾個部份去學習。例如飯後收拾桌上的碗筷，要將整件工作分為幾個小部份 — 收碗/收碟/收筷子/抹枱，每個小部份分別練習好，才綜合完成整件工作，勿操之過急，要有好的開始。
8. 從小開始要子女學做家务，做家务是最好的工作訓練，隨着子女長大，要增加做家务的質量要求，例如年幼時只要求他洗自己一人的碗筷，稍長有能力時要求他洗全家人

的碗筷，碗筷要洗得乾淨才接受，不可隨便完成了便算。工作訓練必須從小做起，最重要是可以培養工作意識，有些智障人士長大後因為缺乏工作意識，雖然能力高也難以公開就業。

9. 子女在學科方面的學習主要在學校的責任，當然家長有需要去配合，但不要把課餘的時間都花在功課上，課餘在家的時間或假日應多做生活訓練，家務訓練，或多帶子女到外間走走，多接觸不同的環境，多接觸不同的社群，智障人士從事的職業多是簡單的工作，絕不會做「揸筆搵食」的工作，而學科上的表現，個別差異會很大，別因為自己子女在學科上比不上別人而太灰心，不要為達不到學校的要求而太煩惱。學校和家長各負上不同的訓練目標，這是分工合作。
10. 語文的學習分聽、說、讀、寫四方面，學科上學習能力較弱的弱智人士可集中在聽，說方面的學習，以滿足生活上的實際需要。
11. 訓練子女時多用正面的說話，少用反面的說話，以免影響子女的學習情緒

例:	反面說話	正面說話
	你唔好嘈	你安靜的
	你咁冇耐性嘅	你試吓多做一次
	唔好放手	用力揸住
	你咁慢，阻住人地	我地大家一齊快啲

12. 弱智人士因為適應能力弱，在面對新環境時會產生恐懼，怕失敗，怕改變，怕受傷，所以弱智人士不喜歡改變，是一種自我保護的反射行為。因此，弱智人士如果養成一些惡習，是很難改變，影響很大，反之如果養成一些好的行為，好的習慣，他不會輕易改變，會終生受用，因此早期訓練家長多些努力，多做點工作；讓他們在各方面養成良好的習慣。
13. 我們的子女需要各種訓練，但我們的時間，精力有限，如果要因應其重要性而定一個先後次序，排列次序會是：
生活自理 / 溝通能力 / 獨立性 / 工作訓練 / 學科學習 / 體育 / 興趣班
14. 改變他們不良的習慣比學習一種新技能更困難，但不良的習慣也要盡力去改，注意三個要點：
1. 續小改變 2. 多用獎勵少用責罵 3. 持之以恆
15. 以下是很多弱智人士常有缺點：
1. 缺乏目光接觸 2. 不懂得看天氣穿衣服及蓋被 3. 沒有梳頭習慣 4. 傷風時不懂抹鼻涕 5. 不懂清潔眼鏡 6. 大便後清抹不淨，弄污內褲。
16. 子女長大後有工作有收入時，要將適量的薪金給他花費，保持他們對工作的動力，要讓他們感覺到工作之後有回報，儲蓄的意義對他們是很抽象的東西。
17. 多做運動，培養良好的健康，他們的問題已經太多，別再增加健康的問題，游泳是最適合他們的運動。

* 工作對弱智人士的意義

對一般人來說，工作最大的意義是維持生活，而工作對弱智人士的意義卻有些不同，他們從工作所賺到的大多不足以維持生活，但工作卻可以令他們的生活更正常化，弱智人

士能夠就業並不完全決定於能力的高低，更重要是看他們有沒有嚴重的不良行為，以下一些不良行為都很影响他們就業機會：

1. 情緒不穩定—容易發脾氣、失控、常因小事不開心，情緒低落、受責備便情緒失控、無故傷人。
2. 不良的社交行為—對人過份熱情、太多言、太要人關注
3. 不良行為—偷竊、對異性有不當行為
4. 無工作意識—不喜歡工作、上班不守時、常失蹤

*** 一般僱主僱用弱智人士的原因**

1. 弱智人士有耐性，不怕刻板沉悶的工作
2. 聽話，不常轉工
3. 薪金較低

*** 家長對融合教育的抉擇**

融合教育是有良好的作用，可促進共融，但對現時香港推行的融合教育，家長作選擇時要考慮下列問題：

1. 與推行初期比較，最近政府削減了融合教育的資源
2. 主流學校的教師，同學，是否接納弱智人士，接納與否是非常重要的，影響至大
3. 主流學校教師的工作量愈來愈大，是否能兼顧班中的特殊學生
4. 主流學校的有關教師只接受30小時的特殊教育訓練與特殊學校教師比較，在專業訓練及經驗方面相差太大
5. 如果子女接受融合教育，家長要密切注意子女的行為，情緒，多與學校聯絡，如發覺有適應困難，及早作決定

*** 弱智子女與兄弟姊妹關係**

1. 不要因弱兒而忽視其他子女的照顧
2. 不要把將來照顧弱兒的擔子加在其他子女身上，這對他們是不公平的，可能會令兄弟姊妹對他產生厭惡，我們只希望兄弟姊妹因親情而分擔照顧的責任
3. 當其他子女稍長時，要向他們解釋智障兄弟的問題，成因及如何幫助弱智的兄弟，盡量找機會讓兄弟姊妹的朋友認識家中智障的成員
4. 處罰弱兒時不要牽連其他子女

*** 父母對弱兒的期望**

家長的期望各有不同，有高有低，沒有那一種是正確的，因期望的高低要視乎家長能付出多少和視乎弱兒的潛能，最重要是有適當的期望。

期望過高一 家長會容易失望，痛苦，放棄，子女也會缺少生活空間

期望過低—太保護，會令弱兒失去學習的機會

我們不知道弱兒的潛能極限，只有幫助弱兒作各方面的嘗試，嘗試要顧及安全性及要經常性，對子女期望不能在小時候就決定，隨着他的發展，期望會不斷改變

*** 弱智子女雖然有各種障礙，但智障人士也有優點，他們個性純真，較有親情**

*** 孩子的一點進步就是給父母的最大回報**

■家長 / 義工心聲

兆軒

李兆軒家長

還記得兆軒出生的第一個晚上，我抱著他在育嬰室時，他對我單眼微笑的情況，直至現在還深深的記在腦海中，滿以為這個兒子一定是很聰明伶俐，而且還會為這個家庭帶來無窮的歡樂，唯知天意弄人，他一天一天的長大，經常哭鬧，而且又不願開口說話，最後我們帶他見醫生而被評估中心評為自閉兒。在當時來說簡直不知發生甚麼事，而且實在太多事情發生在那段時間，兆軒剛在那時出水痘，而我又在那時發覺再度懷孕，又知道兒子被評自閉，簡直發覺天空突然灰暗起來。

本來有另一個新生命來臨應該是值得高興的，但事情發生在那個時段實在覺得不太恰當，我的擔憂一直至我女兒兩歲才消除，因為我怕第二個孩子會像兆軒一樣，那時我真的承受不到再次的打擊。直到現在還幸有這個女兒，她舒緩了我和丈夫的情緒，還發覺女兒對兒子的成長有一定的刺激，她懂得怎樣和哥哥溝通，還會幫忙怎樣教哥哥，畢竟小孩子有他們自己的一套溝通方法。不過勵智會的彭太和何太都同時提醒我不要將壓力放在女兒身上。而且家長與家長的心得交流是很重要的，有時自己會忽略了一些重點。因為教養子女是父母的責任而不是兄弟姊妹的大包袱。

現在看見兆軒一天一天進步，雖然進度始終不及正常速度，但我們會繼續努力不會放棄的，他始終是我的兒子，是我將他帶來這個世界，我有責任照顧及教養他。

彭太短訪

一會員

問：彭太你是怎樣在 Ideal 當上文員的呢？

答：在 Ideal 開始初期，我就是執委之一，現時會址在一九九八年啟用，當時聘請一位全職中心主任，但半年後離任，在聘請到新主任前我便暫時當上職員維持中心的運作，那知一做到今天已有六年多了。

問：可否談談和你曾經共事的同工？

答：Ideal 雖然是一個小小的協會，但曾經共事的人實在不少，包括全職的和兼職的算起來超過十個，這些同事之中很多給我留下深刻印象，其中很多是年青人，雖然缺少一些工作經驗，但都與我們的會員建立融洽的關係，也間中回來參加特別的活動，他們雖然已離職，但又成為我們會員的朋友，Ideal 雖然是一個小小的組織，而大家反而建立到緊密的關係，這是最寶貴的。

問：日常工作上有什麼困難？

答：日常的工作頗繁忙，但不困難，困難的事情是有時舉辦活動或講座，會員出席參與不足，尤其與外面機構合辦活動時，如會員出席率低，真有點難以交付的感覺。

問：工作以來最開心的事是甚麼？

答：很多時候，外界一些機構人士盡心盡力給予我們的支持，包括捐款或給我們辦籌款活動，令我深深感受到社會人士的關心。香港是一個進步的城市，大部份人都願意去幫助別人，另一點，在 Ideal 工作，我認識不少智障人士家長，我見到不少家長都很願意去幫助其他家長，大家互相扶持，互相關心，每看到這些情景，便是我開心的時候。

問：Ideal 將來的發展，你有那些意見？

答：Ideal 成立十五年了，初期入會的一群會員，現在都是成年人了，智障人士較其他人衰老得快，健康問題也較多，我覺得 Ideal 的工作也要在這方面多做一點了。

奇妙的人生（一）

曉程

有了他，我們的生活起了翻天覆地的變化，以為一索得男，最是幸福，豈料晴天霹靂，什麼“自閉症”根本沒聽說過，拒不接受，到處奔跑，遍診求醫，無奈現實跟前，唯有接受。

有了他，我們有如火鳳凰般浴血再生，原以為世界末日，山窮水盡，唯有咬緊牙關，擦乾眼淚，挺起胸膛，對生活重新估值，目標重訂，再出發踏上征途。誰知道一路走來，沿途風景不盡是苦楚，還居然有歡樂、苦辣酸甜嘗遍，果然柳暗花明又一村，希望永遠在人間。

因為他，有大概 15 年的時間吧，我們沒能夠好好的坐下吃一頓飯，沒能夠好好的睡上甜甜的一覺，因為經濟和環境的關係，我們沒有傭人，整天疲於奔命、上班、下班、接送兒子、女兒、回家還要煮飯、洗衣服、訓練孩子、兩人疲得像非洲饑民，現在回想起來，真不知道那十幾年是怎樣熬過來的。

也因為他，我們希望有一個屬於自己的小天地，可以訓練他，但一直找不到合適又便宜的地方，老天爺大概知道我們的心事，居然給我們中籤抽到了政府當時推出的“居者有其屋”。當時合資格者不一定能買到，很多人去申請，公司的同事幾十人去申請，就只有我們被抽中了。還記得當時的我們，2 人加起來收入約 3000 元港幣，沒有超過限額，當時的銀行利率是 20 厘（沒錯，是 20 厘），政府的房屋優惠利率是固定 9 厘。雖然如此，在最初的幾年還是很吃力的，後來由於收入增加，慢慢的就較輕鬆了。

一家四口在那層山樓裡渡過了十幾載難忘的寒暑，留下很多艱辛但又快樂的回憶。

奇妙的人生（二）

曉程

因為他，我們到處為他找尋幼稚園，沒有一間肯收他，人家看見他像猴子般亂跳亂跑，不能坐下 15 分鐘，嚇得怕了。送他到托兒所，每週 2 天，他卻弄開托兒所的門鎖，跑去按升降機樓出走，好在姑娘及時發現，把他捉回。

兒子後來進入港大和瑪麗醫院合辦的 child unit day care center，是加拿大一位醫生來港，他是研究自閉兒行為療法的專家，來港後有關部門就去各個母嬰健康診所查找 3 歲左右的孩子，但仍不會說話的。當時好像是西營盤的國家醫院姑娘打電話來找，問是不是兒子仍不會說話，叫我們帶他去檢查，後來前後到瑪麗醫院好幾次，照腦電波、心理測試很多程序，現在都模糊了。我當時又懷孕，奔波勞碌，幸好外子和奶奶有時幫忙帶兒子去檢查，折騰了半年後，在女兒出世剛滿月時，兒子的報告來了，證實是自閉症！！猶如天塌下來，當頭棒喝，怎麼辦呢？那麼我手抱的女兒是否也會有事？我每天只會抱著女兒，一邊餵奶一邊哭，醫生安慰我，“沒事的，你的女兒不會有事的！”

正在寫著這篇文章，忽然電話鈴聲響了，是女兒從英國打電話來：

“媽媽，我從巴……打來的”

“什麼？在巴士上打來？現在美國應該是半夜了，坐夜車嗎？”

“不是，我在 Bath 的酒店裡打來的”

“啊！是前港督彭定康的家鄉 Bath 嗎？”

“是啊！今天早上參加展覽會，下午遊覽景色很美呢！”

我又回到我的文章裡，想起彭定康，想起來也和我們的勵智協進會有關，當年還是他做港督時，前主席卓太拿著請願信到港督府前去請願，有關人士把信收了，後來不知道過了多久，我們終於獲批准租用目前的會址，當時這會址是四面通的，只是一個走廊而已，然後我們籌款，各執委、會員及各方人士的努力、協助，得到著名地產公司主席施永青先生慷慨捐助一大筆款項，終於建成了現在的會址。時間一晃眼就過去了，算起來當 IDEAL 成立初期，得到理工李太、區美蘭女士的關係，我們會能借用理工（當時還未稱做理大）的職業治療系地方，逢週六下午活動、訓練……

到如今在會址也好幾年了。幾十個家庭、大大小小和社工、義工們在一起，或舉辦講座、或跳舞、唱歌、訓練、打功夫、學普通話、作手工、烹飪，就這樣一起渡過了 15 年！

大家看著彼此的孩子，轉眼間，好像忽然長大了，一個個都變成小伙子，大姑娘了。

我常常在想，如果沒有 IDEAL，我們的生活又會是怎樣的呢？不知道，但有一點肯定的是，一定沒有今天這樣快樂，因為我們在這裡認識了一批好朋友，卓太、鍾先生和鍾太、蕭太、楊太、彭先生和彭太、馮太、姚姑娘等等……

謝謝您，勵智協進會，15 週年生日快樂！

有緣萬里能重聚

南星（一家長）

我們移居紐西蘭多年，居於奧克蘭市區。

去年深秋，我和內子買好機票準備攜同兒子小龍回香港探親。其後我臨時有事要提前回港，小龍的機票因是用購物積分換回來的，機位很受限制，無法改期，所以，要麼我不改期算了，要麼只能由內子自己一人依期陪他同行，我怕自己走後，不會駕車的內子送患有自閉症的小龍去中心不便，又怕他們日後去機場時，內子要照顧行李，又要照顧小龍，顧此失彼，我猶豫著，不知如何是好？內子反而安慰我，說不要緊的，她會應付得來，辛苦就當做運動吧！最後內子給我改了機票，但我心裡始終有點不安。

我就讀的義務英文班的蘇校長夫婦，早前知道我們要回港，那天又問起我們何時出發，得知我要先走，他們很關心小龍和內子，說到時要開車來接送他們去機場，老實說，我們認識不久，而且要蘇先生夫婦老遠開車來我們家，怎麼也說不過去，我說不必了，內子英語好，已打算到時叫出租車去機場，沒問題的，他倆卻很真誠，很堅持的，最後我也只好接受他們的好意了。

後來，內子到了香港後興奮的給我訴說一個有趣的故事。

原來那天他們去到機場，蘇先生碰到一個朋友也去送機，他和蘇先生招呼閒聊時，內子覺得這個人似曾相識，但老是想不起在甚麼地方見過，內子服務旅遊業二十多年，相識滿天下，以為是行內朋友，詢之，非也，街坊舊識？又不是，後來蘇先生想了一想，說他的這個朋友以前在香港當過護士，內子即時沖口而出，“羅 SIR！”羅 SIR 也立即認出坐在稍遠處的小龍驚叫起來：“阿龍，是你！”羅 SIR 就是小龍小時在香港某醫院做日間訓練時，主理訓練的護士。

原來羅 SIR 和我們差不多同時移民這邊，但一直住在某區，較少出市中心區，說實在的，我們已 20 多年沒見，就算在路上碰到，也不認識了。

欣喜之下，羅 SIR 與內子他們相約待我們回紐後再聚。

假期後，我們回到紐西蘭，兩家人就相約去飲茶聚舊，回顧各自的人生歷程，又談起大家都認識的一些朋友的情況，很開心，羅 SIR 和羅太很熱情，還邀請我們去了他們家作客呢！

回想起來整件事的過程，接連出現巧合之處，思之令人感嘆！比方：
要不是我要提前回港；
要不是小龍的機票不能改期，要依期出發；
要不是蘇先生夫婦倆盛意拳拳，堅持要送內子及小龍去機場；
要不是羅 SIR 也送朋友去機場，並碰到蘇先生；
要不是蘇先生和羅 SIR 相識，……
我們或許還會擦身而過。

但是，如此這般的，我們重聚在一起了。

這是緣！我們將在香港萬里以外的地方，再續這麼一段新的友情！

去年(2004)這裡冬天(香港則是夏天)的一個晚上，在市中心的 Aotea Center 大堂內，炳炎所畫的一幅水彩作品在拍賣時被一位女士認購了，賣畫價是 105 紐元。接近午夜時分，外子和炳炎回家，把這個消息告訴我時，簡直不敢相信自己的耳朵，“真的嗎？”我們皆喜出望外，炳炎似乎也被我們的情緒所感染，表現得很開心。

當晚夫婦倆興奮得徹夜難眠，聯床夜話，他學畫的過程在腦海中一幕幕展現。當初只是在中心的圖畫班畫，也有幾幅作品帶回家，有些則留在中心的牆壁上，作長期展覽。

後來有一天，一位老師把炳炎選進一個 Panacea 藝術基金會的組織去學畫，每週 2 小時，學費 5 元(現在是 7 元)。由於炳炎每天都是天快亮才睡覺，去中心上課時常常遲到，所以老師要我們直接開車送他去公園裡的畫室上課，然後中午時中心的老師再去接大家一起回中心午餐，炳炎最喜歡的就是逢每週一次的魚柳薯條餐(Fish & Chips)。天氣好的時候，老師會帶他們去公園的草地上野餐。

剛開始時，我們還擔心他會否適應這個畫室的上課方法，因為這畫室的教法好像和中心老師的作法又不一樣，然而有一次我特別留下、坐在一旁靜靜的觀察時，看見炳炎畫著、畫著、(他推開我不讓我看他作畫)，然後跟別人一樣，手捧裝著水彩水的雪糕盒，小心翼翼，一步一步走去洗手盆邊換水，我才突然間覺得他是“長大”了，“大個仔”了。

我後悔沒在現場觀看拍賣過程，因為當晚我要去樂團練琴，故在參加雞尾酒會後便先行告退，整個展覽有約 50 多幅作品展出，在市文化中心展出一週，其中很多都很有水準，都是弱智人士或自閉症、或其他有缺陷的人士所作。我們覺得炳炎所作的其實不是很好，只是“陪太子讀書”之作而已。故外子根本不重視，原來也想和我一齊離開，我想他應該“俾面”留下捧場，因為到底是兒子的第一次。他很勉強的答應和兒子一道留下。我把照相機留下，他也沒帶攝錄機，我又不放心，跑去跟前來參觀的老師說，我們出價 80 元，如果沒人買就我要了。怎知道這次負責展覽的職員說，“如果有人出價 100 元，你賣不賣？”我說“當然賣，但怎會有人買？”她說“You never know”(說不是呢！)

後來外子回來說，整晚競投過程熱烈，他們找來一位著名地產商的拍賣官來主持拍賣，前後共 3 個多小時，近午夜才結束。後來我從老師口中知道是一位女士買去，她表示很欣賞炳炎作的水彩畫，因為他所畫的水彩沒有一點“出界”，全部在畫線內

畫的水彩，這是很難得。她並不純粹“慈善”而已，她從沒有看見過一幅水彩作品是沒有把顏色畫出界的，所以她很欣賞。

在拍賣前，她在炳炎的畫前端詳了很久，後來問職員有沒有人出 Reserve Price ? (保留價)，該職員說作者的父母有來，可能他的父母購買呢。她說 “I will get it” (志在必得)。

後記：老師說自從賣畫後，炳炎現在一到畫室，就立即開工，不像以前老是“磨詳工”。

小組後感

Hilda

早前有個很難得的機會於勵智協進會舉行兒童小組暨家長分享會，當我踏入勵智會時，它給我一個「家」的感覺，因為這裡有我熟悉的馮智忠媽媽及有機會接觸一個我看著他日漸成長的「忠忠」。此外，還有組員之間的親切關係。記得當時在小組活動時，有些兒童檯椅等物資，竟是家長從家中搬到中心的，那種投入及伙伴的關係，令我們深深感動。至於小組推行時，組員之間的互相支持及鼓勵，並勇於開放分享，總總片段均令我難忘。

還有一個很難忘的時刻，是組員聚餐時，他們各自預備豐富美食，孩子們聚坐在一起圍著食物，大家邊說邊吃更覺場面溫馨。家長們給我許多的力量，亦願勵智會更有力量與家長組員們同心同行，繼續加油！努力迎接每個挑戰！

活動花絮



與青年義工一起探訪長者



新春團拜暨家長分享會



長洲環保行



親子細仔組訓練



2003 年步行籌款活動



資深家長分享教兒心得



鹿頸自由行



高爾夫球練習



生日會暨小手工作坊



秋季大旅行



ACCA 慈善同樂日



長明義工已成家立室了



會日與中國青基會交流



海外會員與聖誕老人合照

2003-2004 年度財政報告

Paul Chan & Partners
Certified Public Accountants

通 同 查 驗



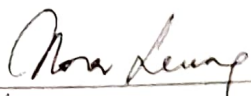
陳茂波 合夥會計師行
Towards Excellence

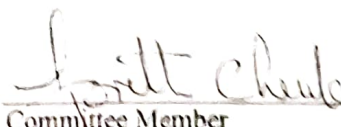
THE INTELLECTUALLY DISABLED EDUCATION AND ADVOCACY LEAGUE LIMITED

BALANCE SHEET AS AT 31ST MARCH 2003

	Notes	2003 HK\$	2002 HK\$
ASSETS			
NON CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	2	<u>35,509</u>	<u>56,525</u>
CURRENT ASSETS			
Utility deposits		11,000	6,000
Fixed deposits		521,309	677,937
Cash and bank balances		<u>86,127</u>	<u>102,382</u>
		<u>618,436</u>	<u>786,319</u>
NET CURRENT ASSETS		<u>618,436</u>	<u>786,319</u>
NET ASSETS		<u>653,945</u>	<u>842,844</u>
Financed by:			
ACCUMULATED FUND	3	73,945	262,844
OFFICE PREMISES IMPROVEMENT FUND	4	<u>580,000</u>	<u>580,000</u>
		<u>653,945</u>	<u>842,844</u>

Approved by the board of committee


Chairman


Committee Member

The notes 1 to 10 form an integral part of these financial statements.

Auditors' Report - pages 3 to 4



**THE INTELLECTUALLY DISABLED
EDUCATION AND ADVOCACY LEAGUE LIMITED**

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2003

	Note	2003 HK\$	2002 HK\$
INCOME			
Donation received		11,018	53,004
Membership fee		5,380	3,930
Bank interest received		7,919	20,721
Sundry income		-	172,262
Grant and subsidy received		90,280	129,530
Surplus from training courses and activities	5	<u>107,686</u>	<u>16,957</u>
		222,283	396,404
EXPENDITURE			
Bank charges		490	679
Cyber projects		20,000	-
Depreciation		21,016	36,249
Electricity and water		11,391	8,558
Function expenses		-	49,272
Insurance		5,200	5,053
Local traveling		83	6,462
Messing and refreshment		738	670
Miscellaneous		16,480	30,107
Office cleaning		5,167	5,160
Postage		115	773
Printing and stationery		2,319	7,652
Rent and rates		72,180	73,930
Salaries		240,000	168,314
Telephone charges		4,313	5,251
Provident fund contribution		<u>11,690</u>	<u>7,000</u>
		411,182	405,130
DEFICIT FOR THE YEAR		<u>188,899</u>	<u>8,726</u>

The notes 1 to 10 form an integral part of these financial statements.

Auditors' Report - pages 3 to 4



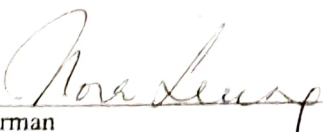
**THE INTELLECTUALLY DISABLED
EDUCATION AND ADVOCACY LEAGUE LIMITED**

BALANCE SHEET

AS AT 31ST MARCH 2004

	Note	2004 HK\$	2003 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	2	<u>20,385</u>	<u>35,509</u>
CURRENT ASSETS			
Utility deposits		6,000	11,000
Fixed deposits - unpledged		495,964	521,309
Cash and bank balances		<u>20,068</u>	<u>86,127</u>
		<u>522,032</u>	<u>618,436</u>
NET CURRENT ASSETS		<u>522,032</u>	<u>618,436</u>
NET ASSETS		<u>542,417</u>	<u>653,945</u>
Financed by:			
ACCUMULATED FUND	3	(37,583)	73,945
OFFICE PREMISES IMPROVEMENT FUND	4	<u>580,000</u>	<u>580,000</u>
		<u>542,417</u>	<u>653,945</u>

Approved and authorized for issue by the Board of Committee


Chairman


Committee Member

The notes 1 to 11 form an integral part of these financial statements.

Auditors' Report - pages 4 to 5



**THE INTELLECTUALLY DISABLED
EDUCATION AND ADVOCACY LEAGUE LIMITED**

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH 2004

	Note	2004 HK\$	2003 HK\$
INCOME			
Donations received		11,974	11,018
Grant and subsidy received		87,180	90,280
Membership fee income		4,940	5,380
Surplus on charity walk fund raising		93,191	-
Surplus on training courses and activities	5	10,617	107,686
Bank interest income		2,387	7,919
		<u>210,289</u>	<u>222,283</u>
EXPENDITURE			
Bank charges		780	490
Cleaning		18,270	5,167
Cyber projects		30,000	20,000
Depreciation		18,938	21,016
Electricity and water		11,586	11,391
Insurance		9,080	5,200
Local traveling		250	83
Messing and refreshment		501	738
MPF contribution		6,000	11,690
Postage		171	115
Printing and stationery		6,690	2,319
Rent and rates		72,180	72,180
Salaries		126,000	240,000
Sundry expenses		16,040	16,480
Telephone		5,331	4,313
		<u>321,817</u>	<u>411,182</u>
DEFICIT FOR THE YEAR		<u>111,528</u>	<u>188,899</u>

The notes 1 to 11 form an integral part of these financial statements.

Auditors' Report - pages 4 to 5

鳴謝

機構 / 團體

社會福利署
聖公會九龍城青少年綜合服務中心
香港中文大學社會工作學系
香港專業進修學校
香港賽馬會
沙田地政署
香港警察
香港弱智人士家長聯會
群福會
香港小童群益會長沙灣外展隊
東華三院黃荊南紀念中學
嘉康居
香港社會服務聯會
深水埗區議會
洪興印刷集團
捷成洋行
聖公會李炳中學

香港基督教女青年會龍翔綜合社會服務各隊義工組

香港理工大學職業治療學系
香港大學社會工作及行政學系
影藝人協會有限公司
世界自然(香港)基金會
康樂及文化事務署(沙田公園辦事處)
香港消防處旺角消防局
匡智會
街坊工友服務處
香港基督少年軍
仁濟醫院王華湘中學
明愛屯門綜合服務中心
陳茂波合夥會計師行
伊利沙伯女皇弱智人士基金
自助組織發展中心
占士廣告有限公司

香港理工大學應用社會科學學系
香港大學醫學系
聖約翰救護機構
衛生署健康教育組
深水埗區康樂及文化事務署
救世軍駿發青少年中心義工隊
深水埗區衛煥南議員辦事處
梁耀忠議員辦事處
香港青年協會
聖母玫瑰書院
香港明愛東區社區進修中心
香港弱智人士體育協會
香港大學社會服務團
好心組織有限公司
英國特許公認會計師公會香港分會

個人

馬燕玲女士
鄭奕秀小姐
陳淑美小姐
江志雄先生
潘淑玲小姐
Mr David Forshaw
陳春燕小姐
王嘉恩先生
莊陳友先生
卓鍾國儀女士
任幸儀小姐
袁志傑先生
Ms Janet Tung
何俊豪家庭
吳浩康先生
李萍英女士
許賢偉先生
Ms Florence Hua
梁振鴻女士
蕭翠芬女士

金林瑞美女士
劉慧欣小姐
李泳萌小姐
石秀雲小姐
郭冠恆先生
陳茂波先生
馮慧敏小姐
區美蘭女士
何志明先生
馮梁綺萍女士
田綺琳小姐
舒堅信先生
Ms Bonnie Hung
湯煜棟家庭
盧巧音小姐
彭少琼女士
何慕嫻女士
簡德榮先生
林國安先生

李譚玉珍女士
葉育而先生
田靜儀小姐
徐敏兒小姐
李曾慧平女士
謝國賢先生
陳肖齡女士
馮桂儀女士
Mr Lu Kam Ching
黃意萍小姐
黃家寶小姐
李翠和小姐
張葉瑞蓮家庭
羅力智先生
袁志海先生
李連偉先生
Mr Dominic Ko
唐桂蘭女士
葉天美先生

蔡敏玲女士
盧婷深小姐
李詠芝小姐
王玥小姐
彭景耀先生
陳紹沅先生
鄧國威太平紳士
楊德華太平紳士
Ms Mary Leung
梁慧菁小姐
徐家傑先生
Mr Matt Wong
唐秀玲家庭
陳寶平小姐
衛煥南先生
譚嬌媚女士
Mr Ng Yau Kueng
陳少蘭女士
譚翠儀女士

(排名不分先後, 如有遺漏, 敬希見諒!)

捐款

勵智協進會 (IDEAL) 於 1991 年註冊成為非牟利慈善團體。經費來源有賴社會熱心人士捐助，如蒙捐款，本會深表謝意。凡一百元以上的捐款可申請免稅。
您的捐款，將能鼓勵智障人士及家長更能發揮自助互助的精神，使智障人士更能發展潛能，融入及回饋社會，同時見證協會多年來的成長。

捐款金額 Donation Amount

本人樂意 * 一次過 / 每月 (由 _____ 年 _____ 月至 _____ 年 _____ 月) 捐款

I would like to make the following donations *once/monthly (from _____ M/ _____ Y to _____ M/ _____ Y)

☐ HK\$1,000 ☐ HK\$500 ☐ \$300 ☐ \$100 Other \$ _____

捐款方法 Donation Method

支票 / 匯票 - 抬頭請寫「勵智協進會有限公司」

Cheque/bank draft (Payable to "The Intellectually Disabled Education and Advocacy League Ltd.")

直接捐入協會戶口

Direct pay-in to the bank account of "The Intellectually Disabled Education and Advocacy League Ltd."

南洋商業銀行 043-481-10220257 恆生銀行 219-6-151662

捐款者資料 Donor's Information

姓名 Name : _____ (中文) _____ (英文) 性別 Sex : _____

日間聯絡電話 Day Time Tel : _____ 傳真號碼 Fax No : _____

地址 (請盡量以英文填寫) Address (Please fill in English) : _____

電郵地址 E-mail Address : _____ 日期 Date : _____

* 請刪去不適用者 Please delete if not appropriate.

捐款港幣 100 元或以上可憑收據在香港申請免稅。In Hong Kong, donations of HK\$100 or above are tax deductible with receipt.

請寄回收據 (捐款滿幣一百元以上，可憑收據申請扣稅。)

Please send me a receipt. (Donation of HK100 or above are tax deductible with a receipt.)

本人樂意成為協會義工。I am pleased to join the group as a volunteer.

多謝您的慷慨捐助! Thank you for your kind support!

以上資料只會作為推廣、募捐及發出收據用途。若閣下不希望收取任何有關本會的資料，請致電 27288377，23862607 與職員聯絡。The above information will be used for promotion, fundraising and issuing donation receipt/s only. Please contact with our staff at 27288377，23862607 if you do not wish to receive any mail from us.

捐款請以正楷填妥此表格，連同捐款一併寄回九龍深水埗南昌邨昌賢樓地下 1-3 號勵智協進會收或傳真至 21948870。以免重覆，傳真後毋須寄回。